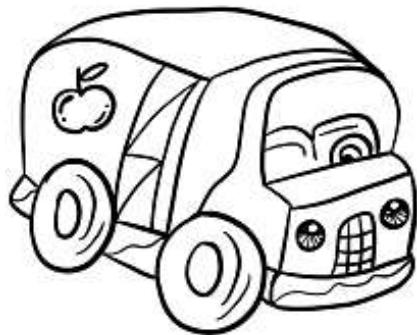
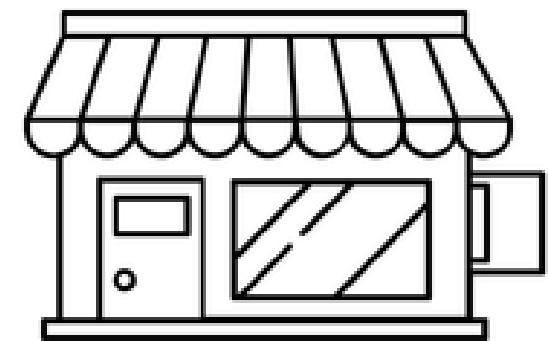
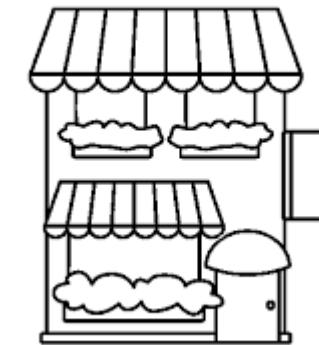




Percors di Economie Aziendâl par Furlan te scuele de infanzie di Vasinis....



a.s. 2018/19



Scuele de infanzie di Vasinis: "Grisolute-Non ti scordar di me"





"Il Camarin une gnove buteghe a Vasinis"



O vês di savê che dopo tancj agns tal paîs di Vasinis, Cinzia, la mari di Cesare che al è un frutin che o vin a scuele, e à viert une biele butegute di alimentârs che si clame "Il camarin".

Lis mestris dal asilo, dopo sei stadis a Reggio Emilie a formâsi tal Centri "Loris Malaguzzi" a

àn pensât ben di valorizâ alc dal teritori e cussì al è nassût chest percors...

O vin intervistât i nonos e la int dal paîs par savê ce buteghis che a jerin une volte e o vin realizât un librut.





Dopo o sin lats a pît a visitâ la buteghe. O vin domandât a Cinzia cemût che lis robis a rivin, cui che al ven a comprâ, ce che a comprin, o vin viodût che e je une casse dulà che si tegnin i beçs.

Po dopo, tornant a scuele, o vin ben

pensât di costruî un negozi intun cjanton de aule.

Ducj i frutins a àn puartât di cjase alc.

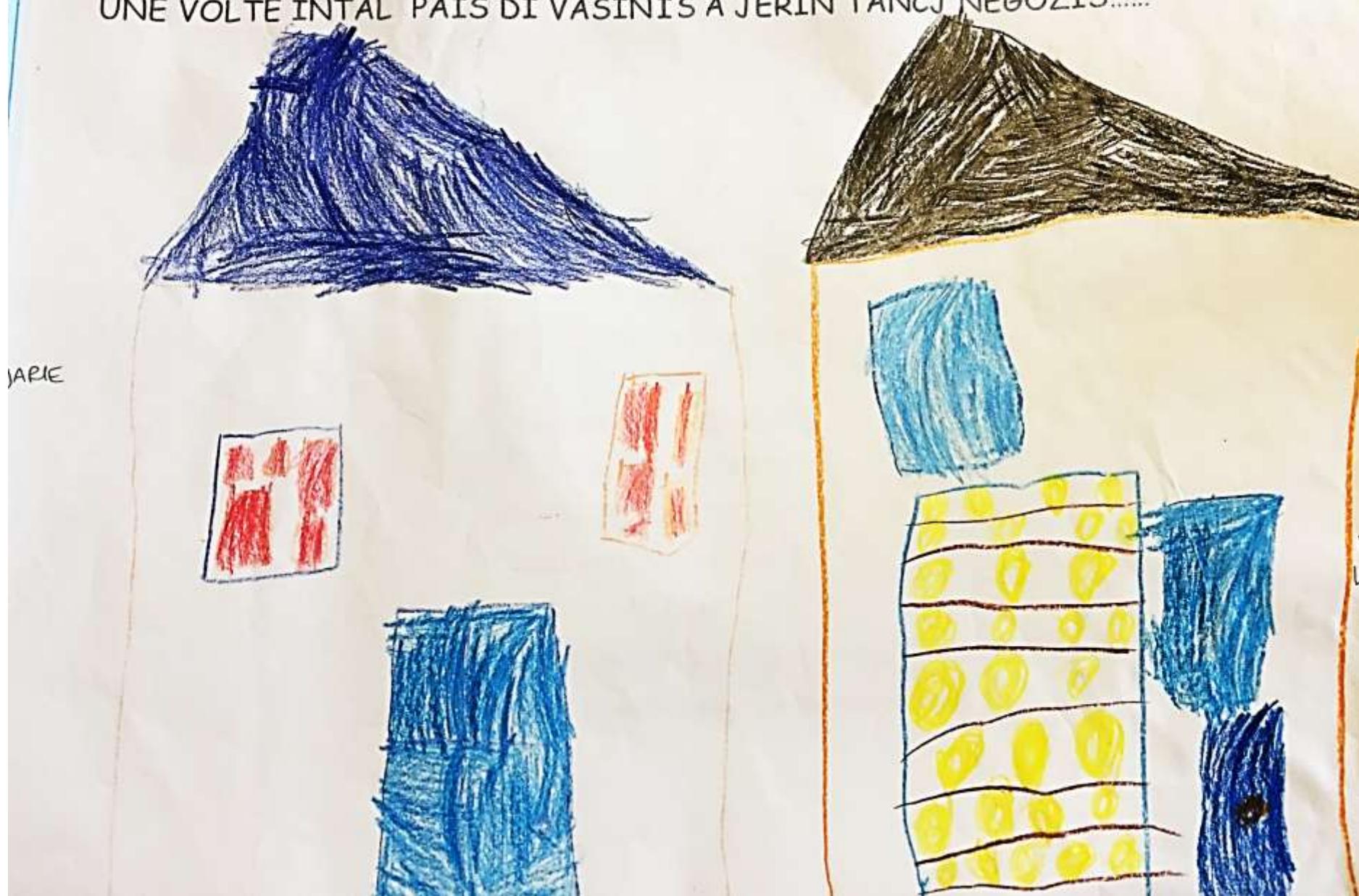
Cinzia nus veve regalât bielissimis borsis par fâ la spese fatis di materiâl riciclât. O vin fat i beçs e cussì o vin zuiât cui nestris amîs par un grum di temp.



E cemût rivie la spese te nestre scuele? Alore o vin intervistâde la coghe che nus à contât de liste dal ordin e dal camion che al rive ogni setemane a puartâ la spese: lis pomis, la cjâr, il pes e il formadi...



UNE VOLTE INTAL PAÎS DI VASINIS A JERIN TANCJ NEGOZIS.....



LIS POMIS E LIS VERDURIS

FURLAN	ITALIANO	DEUTSCH	ENGLISH
<i>Lis pomis e lis verduris</i>	La frutta e la verdura	Das Obst und das Gemüse	The fruit and the vegetables
<i>l'ananas</i>	l'ananas	die Ananas	the pineapple
<i>la angurie</i>	l'anguria	die Wassermelone	the watermelon
<i>la banane</i>	la banana	die Banane	the banana
<i>il caulfifòr</i>	il cavolfiore	der Blumenkohl	the cauliflower
<i>la cjariese</i>	la ciliegia	die Kirsche	the cherry
<i>la cevole</i>	la cipolla	die Zwiebel	the onion
<i>lis vuainis</i>	i fagiolini	die grünen Bohnen	the green beans
<i>i dolçs</i>	i dolci	die Süßigkeiten	the sweets
<i>il cudumar</i>	il cetriolo	die Gurke	the cucumber
<i>il limon</i>	il limone	die Zitrone	the lemon
<i>l'armelin</i>	l'albicocca	die Marille	the apricot
<i>il melon</i>	il melone	die Honigmelone	the melon
<i>lis pomis</i>	la frutta	das Obst	the fruit
<i>la freule</i>	la fragola	die Erdbeere	the strawberry
<i>il miluc</i>	la mela	der Apfel	the apple
<i>il naranç</i>	l'arancia	die Orange	the orange
<i>il pomodoro</i>	il pomodoro	die Tomate	the tomato
<i>la carote</i>	la carota	die Karotte	the carrot
<i>la salate</i>	l'insalata	der Salat	the salad
<i>la patate</i>	la patata	die Kartoffel	the potato
<i>la blave</i>	il granoturco	der Mais	the corn
<i>la stadere</i>	la bilancia	die Waage	the scales
<i>la ue</i>	l'uva	die Traube	the grape
	la verdura	das Gemüse	the vegetables

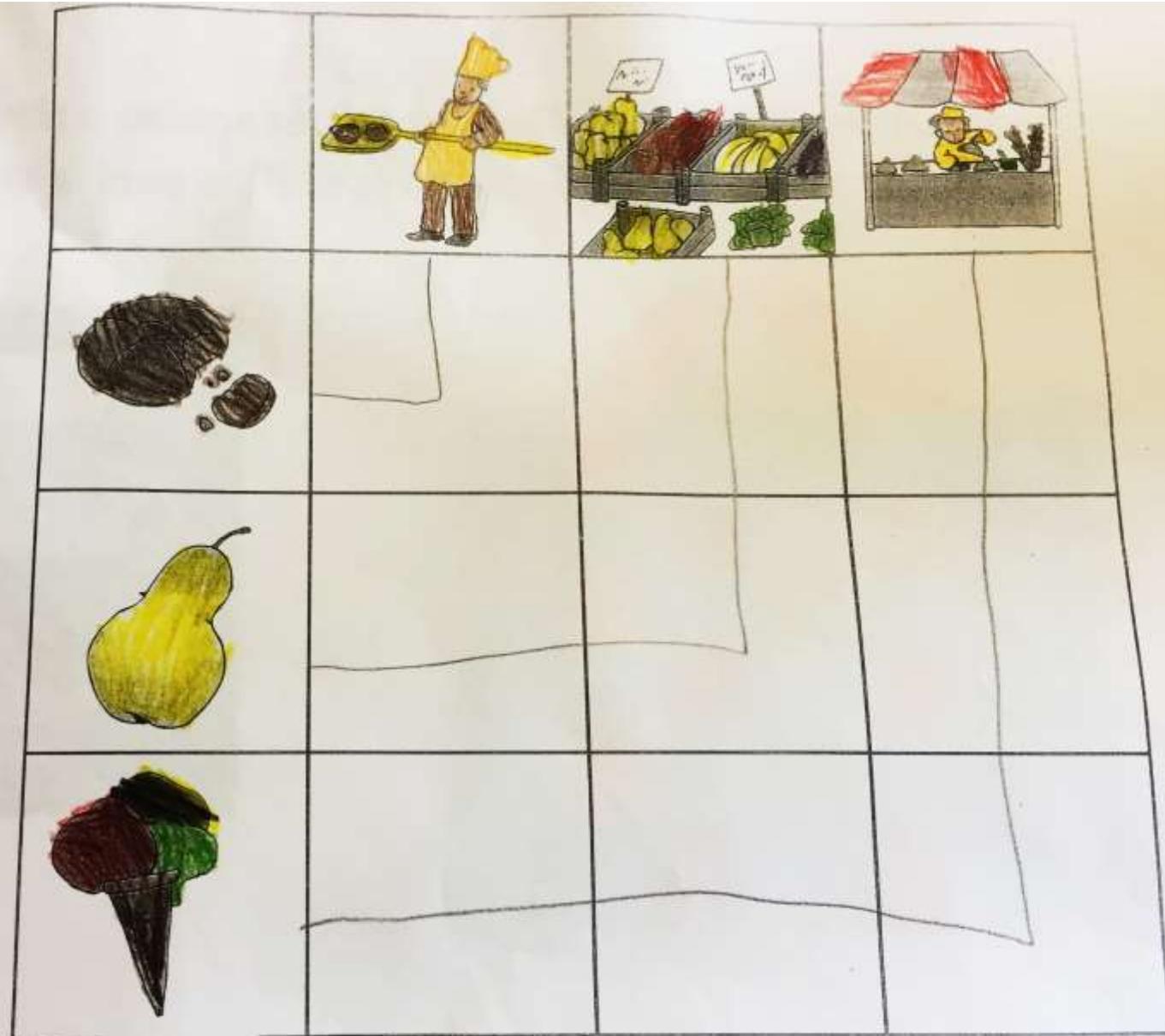


A MARCJÂT

FURLAN	ITALIANO	DEUTSCH	ENGLISH
<i>A marcjât</i>	Al mercato	Auf dem Markt	At the market
<i>il bisat</i>	l'anguilla	der Aal	the eel
<i>la bibite</i>	la bibita	das Getränk	the drink
<i>i biscuits</i>	i biscotti	die Kekse	the biscuits
<i>i cjalcins</i>	i calzini	die Socken	the socks
<i>la sele des scovacis</i>	la pattumiera	der Müllheimer	the rubbish bin
<i>i filons</i>	i filoni	die Brotwecken	the loaves of bread
<i>il gjelât</i>	il gelato	das Eis	the ice-cream
<i>l'astic</i>	l'astice	der Hummer	the lobster
<i>i imprescj dal zardin</i>	gli attrezzi da giardino	das Gartenwerkzeug	the gardening tools
<i>il panin</i>	il panino	das Brötchen	the sandwich
<i>il sac di tiere</i>	il sacco di terra	der Sack Erde	the sack of soil
<i>i pagnuts</i>	le rosette	die Semmeln	the bread rolls
<i>il mac di rosis</i>	il mazzo di fiori	der Blumenstrauß	the bouquet of flowers
<i>la sporte de spese</i>	la borsa della spesa	die Einkaufstasche	the shopping bag
<i>il barachin des rosis</i>	la bancarella dei fiori	der Blumenstand	the flower stand
<i>la gjelatarie</i>	la bancarella dei gelati	der Eisstand	the ice cream stand
<i>il barachin dal pan</i>	la bancarella del pane	der Brotstand	the baker's stand
<i>il barachin dal pes</i>	la bancarella del pesce	der Fischstand	the fishmonger's stand
<i>il barachin dai cjalcins</i>	la bancarella delle calze	der Sockenstand	the sock stand
<i>il barachin des lujanîs</i>	la bancarella delle salsicce	die Imbissbude	the hot dog stand
<i>il tacuin</i>	il portafoglio	die Brieftasche	the wallet
<i>la trute</i>	la trota	die Forelle	the trout







CE SI VENDIAL?

Lis borsis di une volte pe spese fatis di sflocjs, stram o sfueaç...
La int e lave a fâ la spese cu la borse.



Po dopo si son scuviertis lis borsis di plastiche...

Comudis, lizeris... ma purtrop a incuinin parcè che a 'nd è masse...



Cumò, lis personis plui atentis,
a tornin a fâ la spese cu la borse che a puartin di cjase....
Divierse rispiet a chê di stram.... Fate cu la plastiche riciclage....



PRESIS e BEÇS



BUT AL COSTE ?!

1°

PAR WERPA LA COCA COLA
O PAR CUSI !

3°



3€ ?

$$\text{circle} + \text{circle} = \text{square}$$

$$\text{circle} + \text{circle} = \text{square}$$

$$\text{circle} + \text{square} = \text{triangle}$$

€ 2,00
€ 1,99

€ 2,49
€ 1,99

€ 2,09